

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Vicente de Cabdella / Sant Vicenç de Capdella (Cabdella, La Torre de Cabdella, Lérida / Lleida)

**MUNICIPIO:** Cabdella, La Torre de Cabdella

**PROVINCIA:** Lérida / Lleida

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5467

**N. INV:** Iglesia de San Vicente de Cabdella / Sant Vicenç de Capdella (Cabdella, La Torre de Cabdella, Lérida / Lleida)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Mesa de altar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** Mesa de altar

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Grafito

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** +3

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

C.E. izquierda:

+ ALTE[...] + [...] P / Raimon ep(iscopu)s

C.E. derecha:

Guonsalus d[efunto] / Atone defunto / Albarone defunto / Ramigone defunto / Eldreuoto / Argila

Textos dados por Martín Ortega et al. (2019, p. 647).

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

En cuanto a la interpretación del contenido, parece clara su vinculación con el acto litúrgico de dedicación del altar o a la colocación de reliquias en su interior, en un acto de asociación de los fieles (vivos, pero también y sobre todo difuntos) a Cristo ya los santos venerados en aquél templo a través de un acercamiento nominal y/o físico, siguiendo una lógica conmemorativa vinculada al acto eucarístico. Los textos litúrgicos mencionan esta costumbre desde al menos siglo IX, con ejemplos cercanos como el sacramentario de Vic (s. XI), en el que se mencionan aquellas personas "cuyos nombres se encuentran escritos sobre tu santo altar". De hecho, en Cataluña conservamos varios ejemplos de este tipo de inscripciones sobre tablas de altar, con una cronología comprendida habitualmente entre los siglos X y XI (Martín Ortega et al. 2019, p. 648).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martín Ortega et al. 2019, p. 647.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** +3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las incisiones conservaban de manera muy precaria, por lo que el trabajo de los restauradores fue clave a la hora de conseguir leer el texto. Aun así tras su labor la lectura se hacía muy dificultosa, sobre todo en las zonas que presentaban mayor desgaste. La aplicación de la técnica RTI (Martín Ortega et al. 2019) fue clave para poder leer parte de las letras más dañadas. A partir de esta última lectura, podemos identificar claramente un total de ocho grafitos en una de las esquinas de la mesa, hechos directamente sobre la preparación de cal que recubre la pieza. Las inscripciones se dividen en dos grupos diferenciados. El primer grupo está formado por una intervención de dudosa interpretación, seguida de un antropónimo acompañado posiblemente de la abreviatura "episcopus". El segundo grupo, situado a la derecha del primero, está formado por un total de seis antropónimos, cuatro de ellos acompañados de la palabra "defunto".

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** El tipo de escritura utilizado presenta una variabilidad que dificulta una adscripción cronológica precisa, con algunas formas propias de la visigótica cursiva y otras asimilables a la semi-uncial o minúscula común romana nueva, junto con otras formas más cercanas en la carolina. (Martín Ortega et al. 2019, p. 648)

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglos IX-XI.

**CRIT. DAT.:** Paleográficos e históricos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Durante la excavación arqueológica (entorno al año 2013) de la iglesia románica de San Vicente de Capdella se encontraron hallazgos de mucha importancia, como el altar románico oculto dentro de un altar de cemento del siglo XX o la lipsanoteca original. Precisamente, en este altar románico se descubrieron los grafitos (Martín Ortega et al. 2019, p. 637).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

## BIBLIOGRAFÍA

## ED. PRINCEPS:

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5467; Marín Ortega, Silvia - Castell Granados, Pau - Alegría Tejedor, Walter - Sureda i Jubany, Marc (2019) "L'RTI (Reflectance Transformation Imaging) com a eina clau per a l'estudi del registre material Exemples d'anàlisi sobre el segellament de cera de la lipsanoteca de Sant Vicenç de Capdella i els grafitos de l'altar major romànic", en III Congrés Internacional d'Història dels Pirineus. Actes i comunicacions La Seu d'Urgell – Andorra la Vella, juny 2017. Sant Julià de Lòria: Institut d'Estudis Andorrans, pp. 637-654. Alegría, W. y Castell, P. (2015) "L'evolució d'una església romànica del segle XII al Pirineu: Sant Vicenç de Capdella", en Actes V Congrés d'Arqueologia Medieval i Moderna de Catalunya, Barcelona, p. 667-674. Ripoll, Gisela - Molist Capella, Núria (2014) "Cura mortuorum en el nordeste de la Península Ibérica, siglo IV al XII d.C.", Territorio, Sociedad y Poder 9, pp. 18-20.

**BIBL. ARQUEOL:**

## IMÁGENES



Fig. 9 – Sant Vicenç de Cabdella (Pallars Jussà), inscripció de difuntos sobre la mesa de altar fechada en el siglo XII (fotografía P. Castell).

